



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XI/9
5 December 2012

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Одиннадцатое совещание
Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года
Пункт 5.4 повестки дня

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ НА ЕЕ ОДИННАДЦАТОМ СОВЕЩАНИИ

XI/9. Доклад о положении дел с учетом гендерной проблематики

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение X/19, в котором она поручила Исполнительному секретарю активизировать усилия по полному осуществлению Плана действий по обеспечению гендерного равенства в целях учета гендерных соображений во всех аспектах работы в рамках Конвенции и сформулировать четкие индикаторы для мониторинга результатов,

подчеркивая важность учета гендерной проблематики во всех программах работы в рамках Конвенции как имеющего значение для достижения целей Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и также для повышения их эффективности и результативности,

также подчеркивая важность определения и мониторинга гендерных индикаторов в работе по обеспечению устойчивого развития и по осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

1. *выражает свою признательность* правительству Финляндии за его щедрую финансовую поддержку и призывает другие Стороны вносить вклад в работу по этой программе, чтобы обеспечивать координационному центру секретариата по гендерным вопросам постоянные возможности проведения работы по учету гендерной проблематики в рамках трех конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро;

2. *призывает* Стороны продолжать сообразно обстоятельствам финансирование мероприятий, связанных с учетом гендерной проблематики через Целевой фонд для добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции;

/...

3. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов давать указания в сотрудничестве с соответствующими организациями о порядке учета гендерного фактора во всех программах работы в рамках Конвенции;

4. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Партнерством по индикаторам биоразнообразия и другими соответствующими организациями при подготовке информации на основе индикаторов для четвертого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия разукрупнить по возможности информацию, относящуюся к гендеру;

5. *порукает* Исполнительному секретарю обновить текущий План действий по обеспечению гендерного равенства (на 2008–2012 гг.) на период до 2020 года с учетом Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

6. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации, в частности Женскую организацию по вопросам охраны окружающей среды и развития и другие женские организации, сотрудничать в разработке Экологического гендерного индекса, предложенного Международным союзом охраны природы;

7. *вновь настоятельно призывает* Стороны стимулировать учет гендерных аспектов при разработке, реализации и пересмотре своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эквивалентных документов в целях осуществления трех целей Конвенции, учитывая также руководящие указания, приведенные в Технической серии № 49 КБР и в Учебной программе по учету гендерных вопросов при разработке и осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

8. *порукает* Исполнительному секретарю провести при условии наличия финансовых ресурсов совместно с другими региональными совещаниями, включая семинары по вопросам осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, дополнительные глобальные, региональные и субрегиональные мероприятия по созданию потенциала для обмена опытом по вопросам, связанным с Планом действий по обеспечению гендерного равенства;

9. *порукает* Исполнительному секретарю предложить Сторонам представить в секретариат материалы о разработке индикаторов для мониторинга учета гендерной проблематики, включая набор данных, разукрупненных по половому признаку, в рамках Конвенции и в соответствии с Планом действий по обеспечению гендерного равенства при условии наличия финансовых ресурсов;

10. *порукает* Исполнительному секретарю представить на 12-м совещании Конференции Сторон доклад о разработке индикаторов для мониторинга учета гендерной проблематики в деятельности Конвенции.